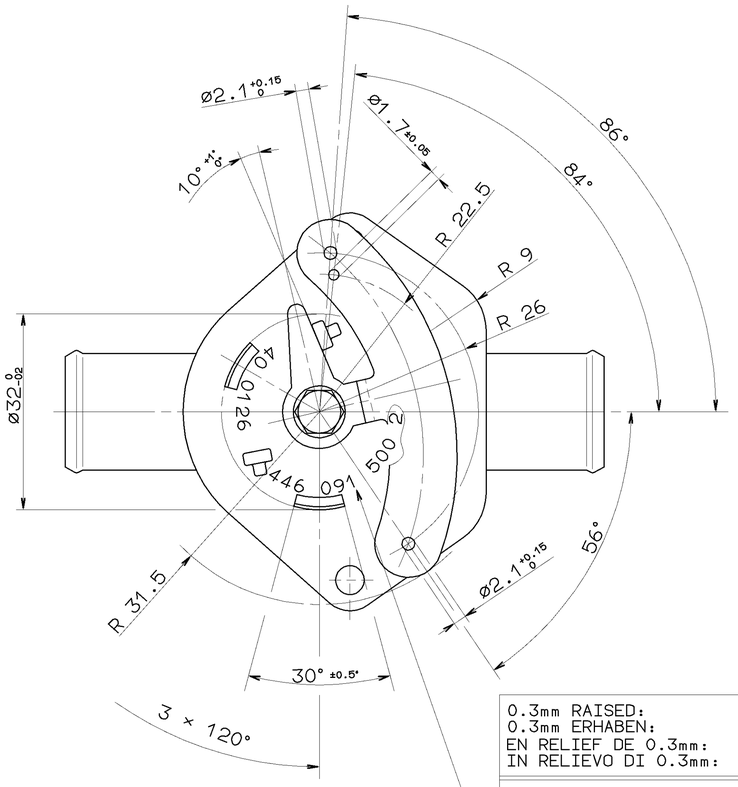
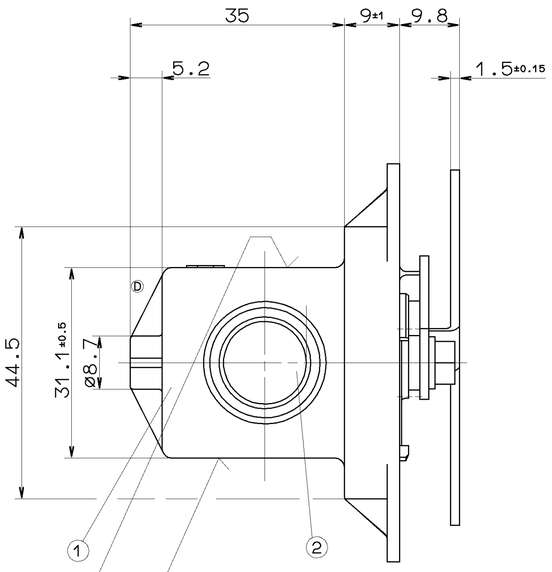




WORKING MEDIUM : ANTI-FREEZE-WATER-MIXTURE
BETRIEBSMEDIUM : FROSTSCHUTZMITTEL-WASSER-GEMISCH
FLUIDE UTILISES : ANTIGEL-EAU-MELANGE
MEDIE DI ESERCIZIO: ANTIGELO-AQUA-MISCELA
} MAX 1:1

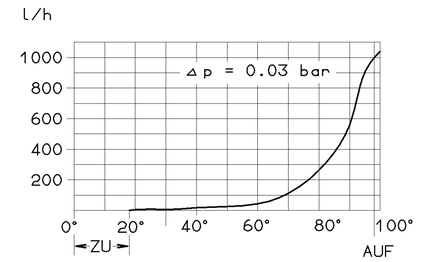
MEDIUM TEMPERATURE:
MEDIUMTEMPERATUR:
TEMPERATURE DU FLUIDE:
TEMPERATURA DEL FLUIDO: -40...+120°C

AMBIENT TEMPERATURE:
UMGEBUNGSTEMPERATUR:
TEMPERATURE AMBIANTE:
TEMPERATURA AMBIENTE: -40...+80°C

PERMISSIBLE EXCESS PRESSURE:
ZULAESSIGER UEBERDRUCK:
ADMISSIBLE SURPRESSION:
AMMISSIBLE SURPRESSIONE MANOMETRICA: 2 bar

FLOW RATE:
DURCHFLUSS: > 1000 l/h, Δp = 0.03 bar
DEBIT:
PORTATA:
IN OPENED POSITION
IN GEOEFFNETER STELLUNG
EN POSTION OUVERT
POSIZIONE APERTO

OPERATING TORQUE:
BETAETIGUNGSMOMENT: < 30 Ncm
COUPLE DE COMMANDE:



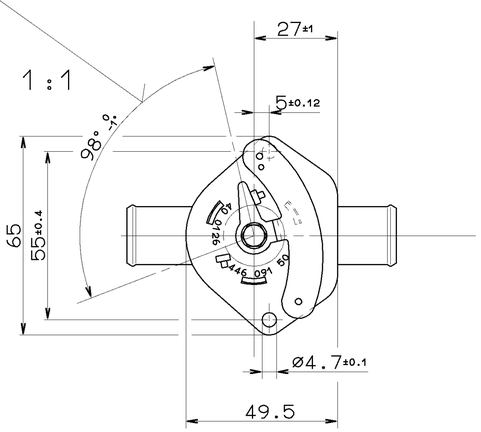
0.3mm RAISED:
0.3mm ERHABEN:
EN RELIEF DE 0.3mm:
IN RELIEVO DI 0.3mm:

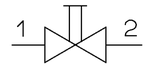
IN THIS ZONE : VENDOR'S IDENTIFICATION
IN DIESEM BEREICH: HERSTELLERZEICHEN
DANS CETTE ZONE : IDENTIFICATION DU FUNDEUR
IN QUESTA ZONA : SIGLA DEL FORNITORE

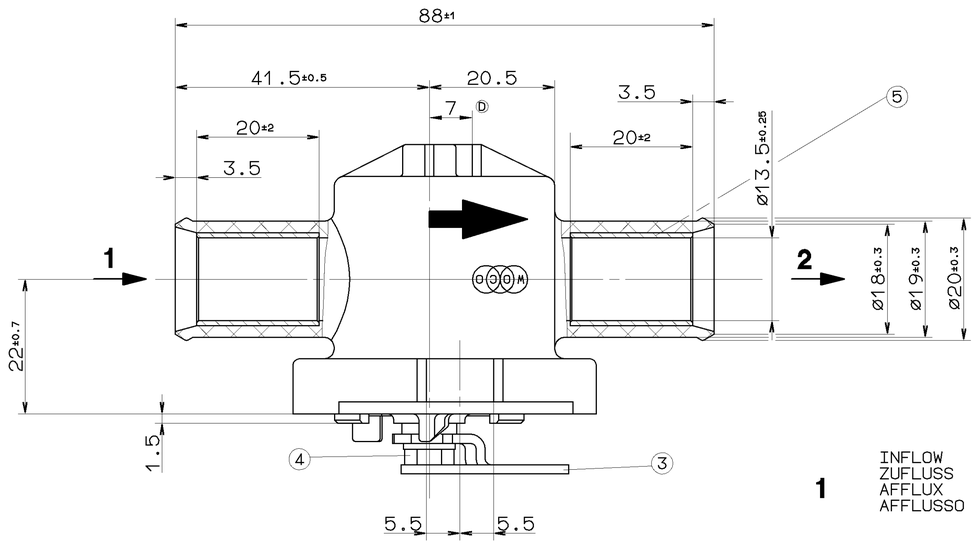
PART NO.
TEILE NR.
NO. DE PIECE
NO. PEZZO

TRADE MARK
FIRMENZEICHEN (WABCO-16-JED-369),
MONOGRAMME
SIGLA

OPERATING ANGLE — DRAWN IN CLOSED POSTION
BETAETIGUNGSWINKEL — GEZEICHNET IN GESCHLOSSENER STELLUNG
ANGLE DE COMMANDE — DESSINE EN POSITION FERMEE
ANGOLA DI COMANDO — DESIGNATO NELLA POSIZIONE CHIUSO







1 INFLOW
ZUFLUSS
AFFLUX
AFFLUSSO

2 OUTFLOW
ABFLUSS
SORTIE
DEFLUSSO

	MATERIAL WERKSTOFF MATIERE MATERIALE	SURFACE PROTECTION OBERFLAECHENSCHUTZ PROTECTION SURFACE PROTEZIONE SUPERFICI
①	JED-359.1	
②	JED-005 M	
③	JED-057 M	JED-257
④	DIN 267 T12	JED-257
⑤	JED-076 M1	JED-256

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE ×	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
065107	2×D	98-01-08
046688	8×C	90-09-11
041546	1×B	89-12-14

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 89-10-12 WEBER
CHECKED: 89-10-12 TEICHMANN
STANDARDIZATION: 89-10-12 PANTZER

WABCO

WATER VALVE
WASSERVENTIL
VALVE D'EAU
VALVOLA D'AQUA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
0.06 KG	2:1 (1:1)	446 091 500 2	605	1/1
SIZE	T.R.I.			
A 1	142		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR: 446 091 500 0 OF 87-05-20

EXPERT CODE 781
PRODUCT TYPE 02X

1309/016/3/04.93
600/603

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU D'UNE DE SES PARTIES SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUT MANQUEMENT A CETTE INTERDICTION EST DAMMAGES ET INTERETS. TOUS LES DROITS SONT RESERVES EN CAS DE DELIVRANCE DE BREVET OU DE MODELE D'UTILITE OU DE DEPOT D'UN DESSIN OU MODELE.

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. IN CASO CONTRARIO SIAMO AUTORIZZATI A RICHIEDERE IL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CASO DI CONCESSIONE DI BREVETTO O DI MODELLO DI UTILITÀ O DEPOSITO DI DISEGNO O MODELLO.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS EN CASO DE CONCESION DE PATENTE O MODELO DE UTILIDAD O REGISTRO DE DISEÑO O MODELO.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN. NIET GEOORLOOFD ZONDER ONZE UITDRUKKELIJKE TOESTEMMING DOEN OPENBAREN, KOPIEREN OF DOOR DERDEN GEBRUIKSKLAAR LATEN MAKEN. IN GEVAL VAN TEGENSTRIJDIGHEID ZIJN WIJ GERECHTIGD TOT SCHADEVERGOEDING. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN IN GEVAL VAN VERLENING VAN OCTROOI OF GEBRUIKSMODEL OF INSCHRIJVING VAN EEN TEKENING OF GEBRUIKSMODEL.

THE COMMUNICATION OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN.

THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT